

**BRUMBERG**

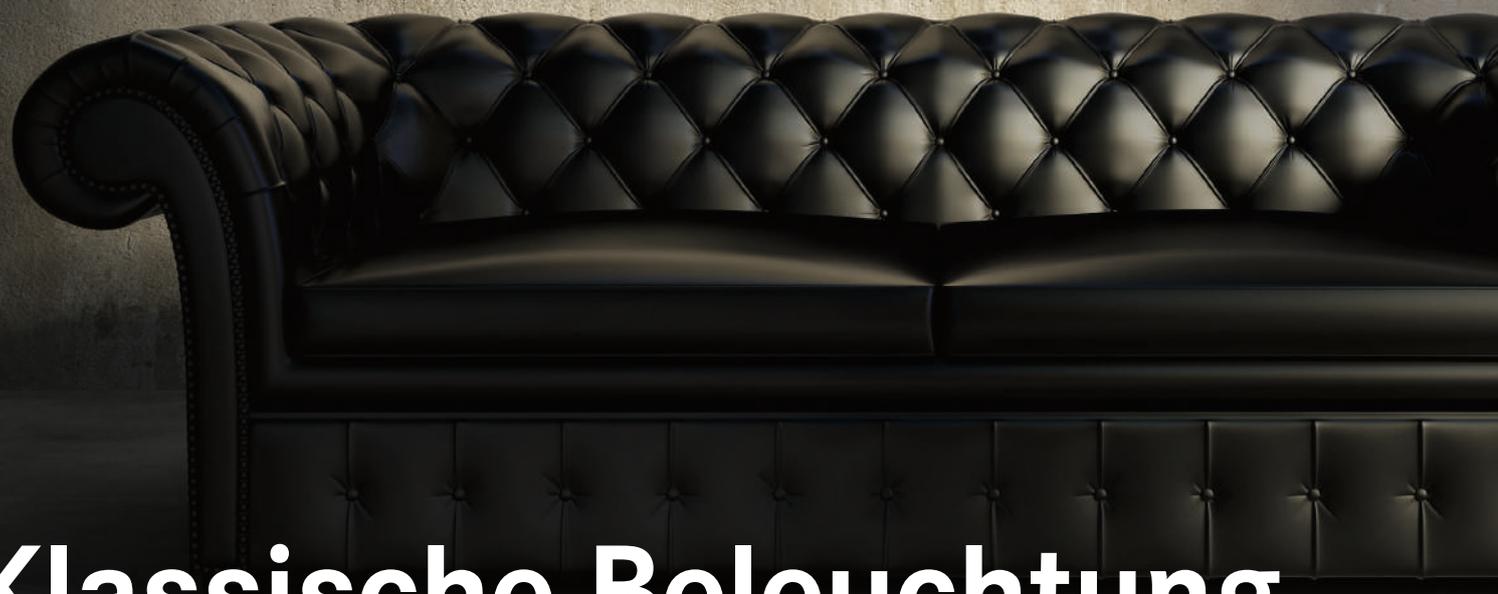
Licht.  
Für Generationen.



**Klassische Beleuchtung.  
Elegante Moderne.**

Classic lighting. Elegant modernity.

[www.brumberg.com](http://www.brumberg.com)



**Klassische Beleuchtung.**  
**Elegante Moderne.**

Classic lighting. Elegant modernity.



Klassische Beleuchtung – das bedeutet für Brumberg die Wahrung traditioneller Stilrichtungen der handwerklichen Fertigungskunst. Dementsprechend vertreiben wir auch heute noch erfolgreich unsere Classic-Produkte, die in traditionell klassischem, als auch in neuem Stil mit modernen Oberflächen interpretiert werden.

Unsere Classic-Kollektion beinhaltet Leuchten für die unterschiedlichsten Anwendungszwecke wie dekorative Kronleuchter, Stehleuchten sowie Wand- und Deckenleuchten in verschiedenen Materialien und in Kombination mit Kristall. Diese Leuchten zeichnen sich vor allem durch hochwertige Materialien und eine optimale Oberflächenbearbeitung aus. Classic steht für Handwerkskunst und Qualität auf höchstem Niveau.

Wenn Sie in Ihrem Wohnbereich eine stilvolle Beleuchtung schaffen wollen, ist in unserer Kollektion das Richtige für Sie dabei. Mit diesen Leuchten können Sie Ihr Wohn- oder Esszimmer gekonnt in Szene setzen. Die Leuchten eignen sich aber auch für verschiedene Unternehmens- und Gewerberäume sowie für den Hotel- oder Restaurantsektor. Dabei erzielen unsere Classic-Produkte stets die gleiche Wirkung: Sie machen einfach aus jedem Raum etwas ganz Besonderes.

Classic lighting - this means for Brumberg to preserve traditional movements of the technical art of manufacture. According to this we still sell our classic products successfully today, which are interpreted in a traditional classical, as well as in a new style with modern surfaces.

Our classic range includes lightings for all kinds of applications such as decorative chandeliers, floor lamps as well as wall and ceiling lightings made of different materials combined with crystal. These lightings distinguish themselves especially due to premium materials and an ideal surface handling - Classic stands for craftsmanship and quality on the highest level.

If you want to create a classy lighting in your living quarters, you will find the suitable in our classic collection. These lights are able to put your living or dining room in scene. The classic lightings qualify for different companies or business rooms such as hotels or restaurants. Thereby our classic products always achieve the same effect: they make every room really special.

Girata  
*Girata*



1

*„Eleganz trifft  
Moderne“*

Elegance meets modern style.



# Girata

*Girata*

Material: Messingguss, Kristall  
**Farbe: chrom glänzend**  
 Schirm: Chintz weiß  
 Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal  
**colour: chrome glossy**  
 shade: Chintz white  
 chain, canopy included 70 cm



*Prachtvoll. Einzigartig.*  
 Magnificent. Unique.



1 | Art.-Nr. 00859059 9x E14, max. 40 W, Ø 81 cm - H 54 cm

6 | Art.-Nr. 00829051 1x E27, max. 60 W, H 51 cm - L 28 cm - B 20 cm,

2 | Art.-Nr. 00859053 3x E14, max. 40 W, Ø 46 cm - H 40 cm

3 | Art.-Nr. 00809052 2x E14, max. 40 W, H 35 cm - B 28 cm - AL 14 cm

4 | Art.-Nr. 00859056 6x E14, max. 40 W, Ø 81 cm - H 48 cm

5 | Art.-Nr. 00809051 1x E14, max. 40 W, H 31 cm - B 10 cm - AL 14 cm



# Girata

Material: Messingguss, Kristall  
**Farbe: gold glänzend**  
 Schirm: Chintz beige  
 Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal  
**colour: gold glossy**  
 shade: Chintz beige  
 chain, canopy included 70 cm



*Prachtvoll. Einzigartig.*  
 Magnificent. Unique.



1 | Art.-Nr. 00859043 3x E14, max. 40 W, Ø 46 cm - H 40 cm

5 | Art.-Nr. 00829043 1x E27, max. 60 W, H 58 cm - L 32,5 cm - B 23 cm

2 | Art.-Nr. 00809042 2x E14, max. 40 W, H 35 cm - B 28 cm - AL 14 cm

3 | Art.-Nr. 00859045 5x E14, max. 40 W, Ø 63cm - H 42 cm

4 | Art.-Nr. 00809041 1x E14, max. 40 W, H 31 cm - B 10 cm - AL 14 cm



# Girata

Material: Messingguss, Kristall  
**Farbe: schwarzchrom glänzend**  
 Schirm: Chintz weiß  
 Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal  
**colour: black-chrome glossy**  
 shade: Chintz white  
 chain, canopy included 70 cm



*Prachtvoll. Einzigartig.*  
 Magnificent. Unique.



1 | Art.-Nr. 00859069 9x E14, max. 40 W, Ø 81 cm - H 54 cm

2 | Art.-Nr. 00859063 3x E14, max. 40 W, Ø 46 cm - H 40 cm

3 | Art.-Nr. 00859065 5x E14, max. 40 W, Ø 63 cm - H 42 cm

4 | Art.-Nr. 00859066 6x E14, max. 40 W, Ø 81 cm - H 48 cm

5 | Art.-Nr. 00829061 1x E27, max. 60 W, H 51 cm - L 28 cm - B 20 cm,

Chiara

*Chiara*



3

*„Stilvolle  
Eleganz“*

Stylish elegance.



# Chiara

Material: Messingguss, Kristall  
**Farbe: chrom glänzend**  
 Schirm: Chintz weiß  
 Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal  
**colour: chrome glossy**  
 shade: Chintz white  
 chain, canopy included 70 cm



*Individuell. Ästhetisch.*  
 Individual. Aesthetic.

1 | Art.-Nr. 00850625 | 5x E14, max. 40 W, Ø 60 cm - H 40 cm

2 | Art.-Nr. 00850624 | 5x E14, max. 40 W, Ø 48 cm - H 33 cm

3 | Art.-Nr. 00850626 | 6x E14, max. 40 W, Ø 72 cm - H 40 cm

4 | Art.-Nr. 00850629 | 9x E14, max. 40 W, Ø 72 cm - H 53 cm

Ravenna

*Ravenna*





# Ravenna

*Ravenna*

Material: Messingguss, Kristall  
**Farbe: chrom glänzend**  
 Schirm: Moire Jaquard weiß  
 Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal  
**colour: chrome glossy**  
 shade: Moire Jaquard white  
 chain, canopy included 70 cm



*Ausdrucksstark. Zeitlos.*  
 Expressive. Timeless.

*„La dolce  
 vita“*



1 | Art.-Nr. 50806020 | 12x E14, max. 40 W, Ø 81 cm - H 61 cm

5 | Art.-Nr. 50808020 | 1x E27, max. 60 W, Ø 35 cm - H 64 cm

2 | Art.-Nr. 50804020 | 6x E14, max. 40 W, Ø 74 cm - H 50 cm

3 | Art.-Nr. 50801020 | 1x E14, max. 40 W, H 25 cm - B13 cm - AL 25,5cm

4 | Art.-Nr. 50802020 | 2x E14, max. 40 W, H 25 cm - B 35 cm - AL 20cm

Ravenna

*Ravenna*





# Ravenna

*Ravenna*

Material: Messingguss, Kristall

**Farbe: gold glänzend**

Schirm: Moire Jaquard beige

Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal

**colour: gold glossy**

shade: Moire Jaquard beige

chain, canopy included 70 cm



*Ausdrucksstark. Zeitlos.*  
Expressive. Timeless.

*„La dolce  
vita“*

1 | Art.-Nr. 50806050 | 12x E14, max. 40 W, Ø 81 cm - H 61 cm

2 | Art.-Nr. 50804050 | 6x E14, max. 40 W, Ø 74 cm - H 50 cm

3 | Art.-Nr. 50801050 | 1x E14, max. 40 W, H 25 cm - B13 cm - AL 25,5 cm

**Bahia**  
*Dahlia*



2



3

# Bahia

*Bahia*

Material: Messingguss, Kristall

**Farbe: gold glänzend**

Schirm: Moire Jaquard beige

Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal

**colour: gold glossy**

shade: Moire Jaquard beige

chain, canopy included 70 cm

## „Zeitlos charmant“

Timeless charm.

*Bahia steht mit seinem gradlinigen Design im Zeichen des modernen und eleganten Luxus.*

*With its linear design, Bahia is characterised by modern and elegant luxury.*



1

1 | Art.-Nr. 00859019 | 9x E14, max. 40 W, Ø 74 cm - H 51 cm

3 | Art.-Nr. 00829013 | 1x E27, max. 60 W, Ø 28 cm - H 55 cm

2 | Art.-Nr. 00859015 | 5x E14, max. 40 W, Ø 61 cm - H 43 m



# Bahia

*Bahia*

Material: Messingguss, Kristall  
**Farbe: chrom glänzend**  
Schirm: Moire Jaquard weiß  
Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal  
**colour: chrome glossy**  
shade: Moire Jaquard white  
chain, canopy included 70 cm

„Zeitlos  
charmant“

Timeless charm.

*Bahia steht mit seinem gradlinigen Design im Zeichen des modernen und eleganten Luxus.*

*With its linear design, Bahia is characterised by modern and elegant luxury.*



1 | Art.-Nr. 00859009 9x E14, max. 40 W, Ø 74 cm - H 51 cm

2 | Art.-Nr. 00859005 5x E14, max. 40 W, Ø 61 cm - H 43 cm



# Bahia

*Bahia*

Material: Messingguss, Kristall  
**Farbe: schwarzchrom glänzend**  
Schirm: Moire Jaquard weiß  
Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal  
**colour: black-chrome glossy**  
shade: Moire Jaquard white  
chain, canopy included 70 cm

„Zeitlos  
*charmant*“

Timeless charm.

*Bahia steht mit seinem gradlinigen Design im Zeichen des modernen und eleganten Luxus.*

*With its linear design, Bahia is characterised by modern and elegant luxury.*



1 | Art.-Nr. 00859025 | 5x E14, max. 40 W, Ø 61 cm - H 43 cm

2 | Art.-Nr. 00829023 | 1x E27, max. 60 W, Ø 28 cm - H 55 cm



3

**Stella**

*Stella*



4



5



1-2

# Stella

Material: Messingguss, Kristall

**Farbe: gold glänzend**

Schirm: Moire Jaquard beige

Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal

**colour: gold glossy**

shade: Moire Jaquard beige

chain, canopy included 70 cm

„*Puristisch  
elegant*“

Sleekly elegant.

*Formvollendet und graziös.  
Elegante Formen in Kombi-  
nation mit edlen Kristallen.*

*Perfectly shaped and grace-  
ful. Elegant forms combined  
with fine crystals.*



6

1 | Art.-Nr. 00850596 6x E14, max. 40 W, Ø 74 cm - H 55 cm

2 | Art.-Nr. 00850595 5x E14, max. 40 W, Ø 61 cm - H 55 cm

3 | Art.-Nr. 00800592 2x E14, max. 40 W, H 31 cm - B 37 cm - AL 18 cm

4 | Art.-Nr. 00850593 3x E14, max. 40 W, Ø 48 cm - H 41 cm

5 | Art.-Nr. 00820593 1x E27, max. 60 W, Ø 28 cm - H 54 cm

6 | Art.-Nr. 00830593 1x E27, max. 60 W, Ø 53cm - H 167 cm

# Stella

Material: Messingguss, Kristall  
**Farbe: chrom glänzend**  
Schirm: Moire Jaquard weiß  
Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal  
**colour: chrome glossy**  
shade: Moire Jaquard white  
chain, canopy included 70 cm



*Formvollendet und graziös.  
Elegante Formen in Kombi-  
nation mit edlen Kristallen.*

*Perfectly shaped and grace-  
ful. Elegant forms combined  
with fine crystals.*

*„Puristisch  
elegant“*

Sleekly elegant.

1 | Art.-Nr. 00850566 6x E14, max. 40 W, Ø 74 cm - H 55 cm

2 | Art.-Nr. 00800562 2x E14, max. 40 W, H 31 cm - B 37 cm - AL 18 cm

3 | Art.-Nr. 00850563 3x E14, max. 40 W, Ø 48 cm - H 41 cm

# Stella

*Stella*



Material: Messingguss, Kristall  
**Farbe: schwarzchrom glänzend**  
Schirm: Moire Jaquard weiß  
Kette inkl. Baldachin 70 cm

material: brass-cast, crystal  
**colour: black-chrome glossy**  
shade: Moire Jaquard white  
chain, canopy included 70 cm



1 | Art.-Nr. 00850669 | 9x E14, max. 40 W, Ø 74 cm - H 60 cm

2 | Art.-Nr. 00850666 | 6x E14, max. 40 W, Ø 74 cm - H 55 cm

3 | Art.-Nr. 00850665 | 5x E14, max. 40 W, Ø 61cm - H 55 cm

4 | Art.-Nr. 00850663 | 3x E14, max. 40 W, Ø 48 cm - H 41 cm



1



2

# Aranda

Aranda

Material: Messingguss

**Farbe: gold matt / gold glänzend**

Schirm: Chintz beige

Kette inkl. Baldachin 70cm

material: brass-cast

**colour: gold satin 7 gold glossy**

shade: Chintz beige

chain, canopy included 70 cm



*„Formvollendet.  
Grazil.“*

Perfectly shaped. Delicate.

1 | Art.-Nr. 00850535 5x E14, max. 40 W, Ø 46 cm - H 37 cm

2 | Art.-Nr. 00820535 1x E27, max. 60 W, Ø 35 cm - H 51 cm

2



# Allgemeine Verkaufsbedingungen

## 1. Allgemeines - Geltungsbereich

1.1 Unsere Verkaufsbedingungen gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Bestellers erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Verkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Verkaufsbedingungen abweichender Bedingungen des Bestellers an den Besteller vorbehaltlos ausführen.

1.2 Maßgeblich für den Inhalt und den Umfang von Lieferungen und Leistungen ist unser schriftliches Angebot und, wenn wir eine Auftragsbestätigung erteilen, unsere schriftliche Auftragsbestätigung.

1.3 Unsere Verkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern im Sinn von § 310 Abs. 1 BGB.

1.4 Nachstehende Geschäftsbedingungen haben Vorrang vor inhaltlich abweichenden Bedingungen des Bestellers. Der Verzicht des Bestellers auf die Geltung evtl. eigener Geschäftsbedingungen wird auch nicht durch unser Schweigen oder unsere Leistung beseitigt. Eine Abweichung von den nachstehenden Bedingungen bedarf im Einzelfall unserer schriftlichen Bestätigung.

1.5 Alle technischen Daten unserer Kataloge und sonstigen Verkaufsunterlagen, Listen und Zeichnungen sowie Gewichts-, Maß- und Mischungsangaben sind sorgfältig erstellt, bei Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.

1.6 Es liegt im Verantwortungsbereich des Bestellers zu prüfen, ob unser Produkt für den von ihm vorgegebenen Zweck geeignet ist.

1.7 Soweit Erklärungen nach diesen Geschäftsbedingungen schriftlich zu erfolgen haben, wird dies auch durch die Textform gemäß § 126 b BGB gewahrt.

## 2. Angebot - Angebotsunterlagen

2.1 Ist die Bestellung als Angebot gemäß § 145 BGB zu qualifizieren, so können wir dieses innerhalb von vier Wochen annehmen.

2.2 An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und Unterlagen behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor; sie dürfen Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Dies gilt auch für solche schriftlichen Unterlagen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind. Vor ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Besteller unserer ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung. Angebote haben Gültigkeit nur in schriftlicher Form. Die genannten Preise gelten unter dem Vorbehalt, dass die der Angebotsabgabe zugrunde gelegten Auftragsdaten unverändert bleiben.

2.3 Erstmuster und Erstmusterprüfberichte fertigen wir nur nach ausdrücklicher schriftlicher Vereinbarung gegen Berechnung nach Aufwand an.

2.4 Produkte, die uns nach Zeichnung oder Mustern vom Besteller in Auftrag gegeben werden, unterliegen der Verpflichtung des Bestellers, evtl. Schutzrechte Dritter zu prüfen und nicht zu verletzen. Wird uns bei Nichtbeachtung dieser Verpflichtung von einem Dritten unter Berufung auf ein ihm gehörendes Schutzrecht eine Fertigung untersagt oder kann das Produkt wegen der Verletzung des Schutzrechtes nicht verwendet werden, sind wir berechtigt - ohne die Rechtslage zu prüfen und unter Ausschluss aller Schadensersatzansprüche des Bestellers gleich aus welchem Rechtsgrund - die Herstellung und Lieferung bis zur Klärung des Sachverhalts einzustellen und vom Besteller Schadensersatz zu verlangen, mindestens in Höhe von 15 % des Rechnungswertes für das bestellte Produkt. Der Besteller stellt uns bereits jetzt von Schadensersatz und sonstigen Ersatzansprüchen Dritter, insbesondere von Rechtsinhabern, auf erstes Anfordern frei. Zum Umfang des Schadens gehören auch solche Kosten, die uns durch die Abwehr von Ansprüchen Dritter entstehen.

## 3. Preise - Zahlungsbedingungen

3.1 Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, gelten unsere Preise „ab Werk“, einschließlich der für unsere Produkte von uns üblicherweise verwandte Verpackung zzgl. der am Tag der Rechnungsstellung geltender Umsatzsteuer. Gewünschte Spezialverpackungen oder Umverpackungen oder spezielle Kleinverpackungen werden dem Besteller berechnet. Die Preise gelten jeweils nur für die vertraglich vereinbarte Menge und Ausführung. Werden vom Besteller Änderungen gewünscht, die eine höhere Bearbeitung erfordern, als nach dem Vertrag oder dem üblichen Produktionsverfahren zugrunde gelegt, so bleibt eine angemessene Änderung der Preise vorbehalten. Wir behalten uns das Recht vor, wenn sich nach Abschluss des Vertrages, unvorhersehbar unsere Kosten, insbesondere aufgrund von Tarifausschlüssen, Materialpreiserhöhungen, insbesondere Rohstoffpreiserhöhungen oder Energiekostensteigerungen, erhöhen, unsere Preise um das Maß der dadurch eingetretenen Kostensteigerung anzupassen.

3.2 Die gesetzliche Umsatzsteuer ist nicht in unseren Preisen eingeschlossen; sie wird in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungsstellung in der Rechnung gesondert ausgewiesen.

3.3 Der Abzug von Skonto bedarf besonderer schriftlicher Vereinbarung.

3.4 Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist der Kaufpreis netto (ohne Abzug) frei Zahlstelle zu leisten und innerhalb von 10 Tagen ab Rechnungsdatum zur Zahlung fällig. Kommt der Besteller in Zahlungsverzug, so sind wir berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 Prozentpunkten über dem gesetzlichen Basiszinssatz per anno zu fordern. Falls wir in der Lage sind, einen höheren Verzugschaden nachzuweisen, sind wir berechtigt, diesen geltend zu machen. Der Besteller ist jedoch berechtigt, uns nachzuweisen, dass uns als Folge des Zahlungsverzuges kein oder ein geringerer Schaden entstanden ist.

3.5 Aufrechnungsrechte stehen dem Besteller nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind, oder sie in einem Gegenseitigkeitsverhältnis (Synallagma) zur Hauptforderung stehen. Dem Besteller steht nur wegen festgestellter, unbestrittener, von uns anerkannter oder in einem Gegenseitigkeitsverhältnis (Synallagma) zur Hauptforderung stehender Gegenansprüche ein Zurückbehaltungsrecht zu. Außerdem ist er zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechtes insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

3.6 Gutschriften werden ausdrücklich zum Zwecke der Verrechnung erteilt. Ein Anspruch auf Auszahlung besteht nicht.

3.7 Bei Zweifeln an der Zahlungsfähigkeit des Bestellers behalten wir uns vor, Vorauszahlungen oder Sicherheitsleistungen zu verlangen. Wird uns bekannt, dass beim Besteller fruchtlos gepfändet worden ist oder erhalten wir Hinweise auf den Vermögensverfall des Bestellers, so sind wir berechtigt, unter Anrechnung der gemachten Aufwendungen vom Vertrag zurückzutreten.

## 4. Lieferzeit - Lieferbedingungen

4.1 Der Beginn der von uns angegebenen oder mit uns vereinbarten Lieferzeit setzt die Abklärung aller technischen Fragen, vom Besteller zu liefernden Unterlagen, erforderlichen Genehmigungen und Freigaben, insbesondere von Plänen, sowie die Einhaltung der vereinbarten Zahlungsbedingungen und die Erfüllung der sonstigen Mitwirkungshandlungen durch den Besteller voraus.

4.2 Die Einhaltung unserer Lieferverpflichtung setzt weiter die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtung des Bestellers voraus sowie unsere ordnungsgemäße Belieferung mit den für die Herstellung des Lieferproduktes erforderlichen Rohstoffen. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten.

4.3 Beruht die Nichteinhaltung von Lieferfristen auf höherer Gewalt, z. B. Streik, Aussperrung, Pandemie, etc., so verlängern sich die Fristen angemessen. Eine solche angemessene Verlängerung der Lieferfristen tritt auch ein, wenn wir nicht richtig und rechtzeitig beliefert werden (Vorbehalt der richtigen und rechtzeitigen Selbstbelieferung).

4.4 Kommt der Besteller in Annahmeverzug oder verletzt er schuldhaft sonstige Mitwirkungspflichten, so sind wir berechtigt, den uns insoweit entstehenden Schaden einschließlich etwaiger Mehraufwendungen ersetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche oder Rechte bleiben vorbehalten. Wird die Anlieferung, der Versand oder die Zustellung auf Wunsch des Bestellers verschoben, so können wir 10 Tage nach Anzeige der Versandbereitschaft der Waren durch uns ein Lagergeld in Höhe von 0,05% des Rechnungsbetrages für jeden angefangenen Monat, maximal jedoch 5% des Rechnungsbetrages dem Besteller in Rechnung stellen. Der Nachweis über höhere oder niedrigere Aufwendungen bleibt beiden Vertragsparteien vorbehalten.

4.5 Sofern die Voraussetzungen in Ziffer 4.4 vorliegen, geht die Gefahr eines zu-fälligen Untergangs oder einer zufälligen Verschlechterung der Kaufsache in dem Zeitpunkt auf den Besteller über, in dem dieser in Annahme- oder Schuldnerverzug geraten ist.

4.6 Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, soweit der zugrundeliegende Kaufvertrag ein Fixgeschäft im Sinn von § 286 Abs. 2 Nr. 4 BGB oder von § 376 HGB ist. Wir haften auch nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern als Folge eines von uns zu vertretenden Lieferverzuges der Besteller berechtigt geltend macht, an einer Fortsetzung des Vertrages nicht interessiert zu sein.

4.7 Wir haften ferner nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Lieferverzug auf einer von uns zu vertretenden vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruht; ein Verschulden unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen ist uns zuzurechnen. Im Falle höherer Gewalt entsprechend Ziffer 4.3 liegt ein Verschulden unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen nicht vor. Sofern der Lieferverzug auf einer von uns zu vertretenden grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruht, ist unsere Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.

4.8 Wir haften auch dann nach den gesetzlichen Bestimmungen, soweit der von uns zu vertretende Lieferverzug auf einer schuldhaften Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht beruht; in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.

4.9 Wir sind zu Teillieferungen in zumutbarem Umfang berechtigt. Abweichungen hinsichtlich der Abmessungen, des Gewichtes, der technischen Gestaltung, der Herstellung und des Umfangs der zu liefernden Ware sind innerhalb der handelsüblichen produktspezifischen Toleranzen zulässig. Als vom Besteller genehmigt gelten darüber hinaus Änderungen, die der technischen Verbesserung unserer Produkte dienen.

## 5. Gefahrenübergang - Verpackungskosten

5.1 Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung „ab Werk“ vereinbart.

5.2 Für die Rücknahme von Verpackungen gelten besondere Vereinbarungen.

5.3 Soweit der Besteller es wünscht, werden wir die Lieferung durch eine Transportversicherung eindecken; die insoweit anfallenden Kosten trägt der Besteller.

5.4 Der Besteller ist verpflichtet, in angemessener Frist vor Lieferung der Ware ein oder mehrere Personen namentlich zu benennen, die zur Entgegennahme der Ware und der Begleitpapiere und Unterzeichnung der Lieferpapiere und Begleitpapiere durch den Besteller bevollmächtigt sind. Dies gilt insbesondere, wenn die Ware an einen anderen Ort als den Sitz des Bestellers geliefert werden soll. Werden derartige Angaben nicht gemacht, gelten diejenigen Personen, die die Ware

tatsächlich entgegengenommen haben, als zur Entgegennahme der Ware berechtigt und zur Zeichnung der Übergabepapiere (Lieferschein und sonstige Begleitpapiere) bevollmächtigt.

5.5 Ist keine vom Besteller bezeichnete Person zum vereinbarten Termin an dem vorgegebenen Ort anwesend oder ist diese Person oder andere Personen zur Annahme der Ware nicht bereit, gerät der Besteller in Annahmeverzug mit der Folge, dass die Gefahr auf ihn übergeht. Ferner hat er die Mehrkosten zu tragen, die dadurch entstehen, dass eine erneute Anlieferung erfolgt.

5.6 Der Besteller kann die Entgegennahme von Lieferungen wegen unerheblicher Mängel nicht verweigern.

## 6. Mängelhaftung

6.1 Mängelansprüche des Bestellers setzen voraus, dass dieser seinen nach § 377 HGB geschuldeten Untersuchungs- und Rügeobliegenheiten ordnungsgemäß nachgekommen ist.

6.2 Soweit ein Mangel der Kaufsache vorliegt, sind wir nach unserer Wahl zur Nacherfüllung in Form einer Mängelbeseitigung oder zur Lieferung einer neuen mangelfreien Sache berechtigt. Im Fall der Mängelbeseitigung sind wir verpflichtet, alle zum Zweck der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten sowie die Aufwendungen für das Entfernen der mangelhaften und den Einbau oder das Anbringen der nachgebesserten oder gelieferten mangelfreien Sache zu tragen, soweit sich diese nicht dadurch erhöhen, dass die Kaufsache nach einem anderen Ort als dem Erfüllungsort verbracht wurde, es sei denn, die Verbringung entspricht seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch. Wir können die Nacherfüllung verweigern, wenn die Aufwendungen zur Mängelbeseitigung den Kaufpreis voraussichtlich übersteigen.

6.3 Ein- und Ausbaurkosten sind von uns nur dann zu tragen, wenn die Sache gemäß ihrer Art und ihrem Verwendungszweck in eine andere Sache eingebaut oder an eine andere Sache angebracht wurde und wir den Mangel, der für die Geltendmachung der Nacherfüllungsansprüche ursächlich ist, zu vertreten haben.

6.4 Schlägt die Nacherfüllung fehl, so ist der Besteller nach seiner Wahl berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen.

6.5 Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Besteller Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, einschließlich von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Soweit uns keine vorsätzliche Vertragsverletzung angelastet wird, ist die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.

6.6 Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern wir schuldhaft eine wesentliche Vertragspflicht verletzen; auch in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt. Eine wesentliche Vertragspflicht liegt vor, wenn sich die Pflichtverletzung auf eine Pflicht bezieht, auf deren Erfüllung der Kunde vertraut hat und auch vertrauen durfte.

6.7 Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt; dies gilt auch für die zwingende Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz.

6.8 Soweit nicht vorstehend etwas Abweichendes geregelt, ist die Haftung ausgeschlossen.

6.9 Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 12 Monate, gerechnet ab Gefahrenübergang.

## 7. Gesamthaftung

7.1 Eine weitergehende Haftung auf Schadensersatz als in Ziffer 6 und Ziffer 4 vorgesehen ist - ohne Rücksicht auf die Rechtsnatur des geltend gemachten Anspruchs - ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere

für Schadenersatzansprüche aus Verschulden bei Vertragsschluss, wegen sonstiger Pflichtverletzungen oder wegen deliktischer Ansprüche auf Ersatz von Sachschäden gemäß § 823 BGB.

7.2 Für die Verjährung aller Ansprüche, die nicht der Verjährung wegen eines Mangels der Sache unterliegen, gilt eine Ausschlussfrist von 18 Monaten. Sie beginnt ab Kenntnis des Schadens und der Person des Schädigers.

7.3 Die Begrenzung nach Ziffer 7.1 gilt auch, soweit der Besteller anstelle eines Anspruchs auf Ersatz des Schadens statt der Leistung, Ersatz nutzloser Aufwendungen verlangt.

7.4 Soweit die Schadensersatzhaftung uns gegenüber ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf die persönliche Schadensersatzhaftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.

## 8. Eigentumsvorbehaltssicherung

8.1 Wir behalten uns das Eigentum an der Kaufsache bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Besteller vor. Verletzt der Besteller seine vertragliche Pflicht oder gerät er in Zahlungsverzug, so können wir vom Vertrag zurücktreten, wenn er nach angemessener Fristsetzung seinen Pflichten nicht nachkommt oder uns ein Festhalten am Vertrag auch ohne Mahnung nicht zuzumuten ist. Wir können den Rücktritt auch dadurch erklären, dass wir die Kaufsache zurücknehmen. Nach Rücknahme der Kaufsache sind wir zu deren Verwertung befugt, der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeiten des Bestellers - abzüglich angemessener Verwertungskosten - anzurechnen.

8.2 Der Besteller ist bis zum endgültigen Eigentumsübergang verpflichtet, die Kaufsache pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, muss der Besteller diese auf eigene Kosten rechtzeitig durchführen.

8.3 Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Besteller unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, damit wir Klage gemäß § 771 ZPO erheben können. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer Klage gemäß § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Besteller für den uns entstandenen Ausfall.

8.4 Der Besteller ist berechtigt, die Kaufsache im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu verkaufen; er tritt uns jedoch bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Faktura-Endbetrages (einschließlich Mehrwertsteuer) unserer Forderung ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, und zwar unabhängig davon, ob die Kaufsache ohne oder nach Verarbeitung weiter verkauft worden ist. Zur Einziehung dieser Forderung bleibt der Besteller auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere keinen Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungseinstellung vorliegt. Ist aber dies der Fall, so können wir verlangen, dass der Besteller uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldnern (Dritten) die Abtretung mitteilt. Die von uns im Voraus abgetretene Forderung bezieht sich auch auf den anerkannten Saldo, so wie im Fall der Insolvenz des Abnehmers auf den dann vorhandenen kausalen Saldo.

8.5 Die Verarbeitung oder Umbildung der Kaufsache durch den Besteller wird stets für uns vorgenommen. Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes

der Kaufsache (Fakturaendbetrag, einschließlich Mehrwertsteuer) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung. Für die durch Verarbeitung entstehende Sache gilt im Übrigen das Gleiche wie für die unter Vorbehalt gelieferte Kaufsache.

8.6 Wird die Kaufsache mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen untrennbar vermischt, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Kaufsache (Fakturaendbetrag, einschließlich Mehrwertsteuer) zu den anderen vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Kunden als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Besteller uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Besteller verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns.

8.7 Der Besteller tritt uns auch die Forderungen zur Sicherung unserer Forderungen gegen ihn ab, die durch die Verbindung der Kaufsache mit einem Grundstück gegen einen Dritten erwachsen.

8.8 Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Bestellers insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10% übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns.

## 9. Gerichtsstand - Erfüllungsort - Salvatorische Klausel

9.1 Sofern der Besteller Kaufmann ist, ist unter Ausschluss sonstiger Gerichtsstände Gerichtsstand für alle entstehenden Streitigkeiten Sondern (Sauerland); wir sind jedoch berechtigt, den Besteller auch an seinem allgemeinen Gerichtsstand zu verklagen.

9.2 Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland; die Geltung des UN-Kaufrechts ist ausgeschlossen.

9.3 Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Erfüllungsort für alle Leistungen und Gegenleistungen, einschließlich von Zahlungen, unser Hauptsitz in Sondern (Sauerland).

9.4 Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen bleiben auch dann gültig, wenn einzelne Klauseln sich als ungültig erweisen sollten. Die ungültige Klausel wird von den Parteien so ergänzt oder umgedeutet, dass der mit der ungültigen Vorschrift beabsichtigte wirtschaftliche Zweck weitestgehend erreicht wird. Entsprechend ist zu verfahren, wenn sich bei der Durchführung des Vertragsverhältnisses eine ergänzungsbedürftige Lücke ergibt. Beruht die Ungültigkeit auf einer Leistungs- oder Zeitbestimmung, so tritt an ihre Stelle das gesetzlich zulässige Maß. Sollte eine Bestimmung dieser allgemeinen Verkaufsbedingungen mit Rücksicht auf zwingendes ausländisches Recht unwirksam sein, wird der Besteller auf Verlangen diejenigen Vertragsergänzungen mit uns vereinbaren und diejenigen Erklärungen Dritter oder Behörden gegenüber abgeben, durch die die Wirksamkeit der betroffenen Regelung und, wenn dies nicht möglich ist, ihr wirtschaftlicher Gehalt auch nach dem ausländischen Recht gewährleistet bleibt.

9.5 Die deutsche Version der Allgemeinen Verkaufsbedingungen ist die maßgebliche Fassung. Sie hat bei Übersetzungen Vorrang vor der englischen Übersetzung und ist nach der deutschen Rechtsprechung gestaltet.

**Stand: März 2023**

## General Terms and Conditions of Sale

### 1. General – Scope

1.1 Our Terms and Conditions of Sale shall apply exclusively; we do not recognise any terms and conditions of the Purchaser that conflict with or deviate from our Terms and Conditions of Sale unless we have expressly agreed to their validity in writing. Our Terms and Conditions of Sale shall also apply if we carry out the delivery to the customer without reservation in the knowledge that the customer's terms and conditions conflict with or deviate from our Terms and Conditions of Sale.

1.2 Our written offer is decisive for the content and scope of deliveries and services and, if we issue an order confirmation, it is our written order confirmation.

1.3 Our Terms and Conditions of Sale apply only to dealings with businesses within the meaning of Section 310 (1) of the German Civil Code (BGB).

1.4 The following Terms and Conditions of Business shall take precedence over any terms and conditions of the customer that deviate in content. The purchaser's waiver of the validity of any terms and conditions of business of his own shall also not be removed by our silence or our performance. Any deviation from the following conditions requires our written confirmation in individual cases.

1.5 All technical data of our catalogues and other sales documents, lists and drawings as well as weight, dimensional and mixed data have been carefully prepared; in case of errors, we reserve the right to make subsequent corrections.

1.6 It is the responsibility of the purchaser to check whether our product is suitable for their purpose.

1.7 Insofar as declarations according to these Terms and Conditions have to be made in writing, this is also ensured by the text form in accordance with Section 126 b BGB.

### 2 Offer – Offer documents

2.1 If the order qualifies as an offer in accordance with Section 145 BGB, we can accept it within four weeks.

2.2 We reserve the property rights and copyrights to illustrations, drawings, calculations and documents; they may not be made accessible to third parties. This also applies to such written documents that are designated as "confidential". The purchaser must obtain our express written consent before passing them on to third parties. Offers are only valid in written form. The prices quoted are subject to the proviso that the order data on which the quotation was based remain unchanged.

2.3 We shall only produce initial samples and initial sample test reports by express written agreement and at cost.

2.4 Products which are ordered from us by the purchaser on the basis of drawings or samples are subject to the purchaser's obligation to check and not to infringe any third-party property rights. If, in the event of non-compliance with this obligation, we are prohibited from production by a third party invoking property right belonging to him or if the product cannot be used due to the infringement of the property right, we shall be entitled – without examining the legal situation and to the exclusion of all claims for damages on the part of the purchaser, irrespective of the legal reason – to discontinue production and delivery until the facts have been clarified and to demand damages from the customer, at least in the amount of 15 % of the invoice value for the ordered product. The purchaser hereby indemnifies us against damages and other claims for compensation by third parties, in particular by right holders, upon first request. The scope of damages shall also include such costs as we incur in defending ourselves against third-party claims.

### 3. Prices – Payment Terms

3.1 Unless otherwise stated in the order confirmation, our prices shall apply "ex works", including the packaging normally used by us for our products plus the VAT applicable on the date of invoicing. Requested special packaging or outer packaging or special small packaging will be charged to the purchaser. The prices apply in each case only to the contractually agreed quantity and design. If the purchaser requests changes that require a higher degree of processing than is based on the contract or the usual production process, we reserve the right to make reasonable changes to the prices. If after conclusion of the contract, our costs increase unforeseeably, in particular due to collective wage agreements, material price increases, in particular increases in raw material prices, or energy cost increases, we reserve the right to adjust our prices by the extent of the resulting cost increase.

3.2 Our prices do not include the statutory VAT; it will be shown separately in the invoice at the statutory rate on the day of invoicing.

3.3 The deduction of a discount requires a special written agreement.

3.4 Unless otherwise stated in the order confirmation, the purchase price is to be paid net (without deduction) free payment office and is due for payment within 10 days of the invoice date. If the customer is in default of payment, we shall be entitled to demand interest on arrears in the amount of 9 percentage points above the statutory base interest rate per annum. If we are able to prove higher losses caused by default, we shall be entitled to assert such losses. However, the customer shall be entitled to prove to us that we have incurred no or less loss as a result of the delay in payment.

3.5 The customer shall only be entitled to set-off rights if his counter-claims have been legally established, are undisputed or acknowledged by us, or if they are in a reciprocal relationship (synallagma) to the main claim. The customer shall only be entitled to a right of retention due to counter-claims which have been established, are undisputed, recognised by us or are in a reciprocal relationship (synallagma) to the main claim. Furthermore, he shall be entitled to exercise a right of retention insofar as his counter-claim is based on the same contractual relationship.

3.6 Credit notes are issued expressly for the purpose of clearing. There is no entitlement to payment.

3.7 In case of doubt about the solvency of the customer, we reserve the right to demand advance payments or securities. If it becomes known to us that attempts to distrain the customer have been without success or if we receive indications of the customer's financial collapse, we shall be entitled to withdraw from the contract, setting off the expenses incurred.

### 4. Delivery period – Delivery terms

4.1 The commencement of the delivery period stated by us or agreed with us shall be subject to the clarification of all technical questions, documents to be supplied by the purchaser, necessary approvals and releases, in particular of plans, as well as compliance with the agreed terms of payment and the fulfilment of other cooperative acts by the purchaser.

4.2 Compliance with our delivery obligation further presupposes the timely and proper fulfilment of the customer's obligation as well as our proper supply with the raw materials required for the manufacture of the product to be supplied. The objection of non-performance of the contract remains reserved.

4.3 Where non-compliance with delivery deadlines is due to force majeure, e.g. strike, lockout, pandemic, etc., the deadlines shall be reasonably extended. Such a reasonable extension of the delivery periods shall also occur if we are not supplied correctly and on time (reservation of correct and timely self-delivery).

4.4 If the customer is in default of acceptance or culpably violates other obligations to cooperate, we shall be entitled to demand compensation for the losses

incurred by us in this respect, including any additional expenses. Further claims or rights are reserved. If the supply, dispatch or delivery is postponed at the request of the customer, 10 days after notification that the goods are ready for dispatch, we may charge the customer a storage fee of 0.05 % of the invoice amount for each month or part thereof, but not more than 5 % of the invoice amount. Both contracting parties reserve the right to prove higher or lower expenses.

4.5 Provided that the conditions in 4.4 are met, the risk of accidental loss or accidental deterioration of the purchased goods shall pass to the purchaser at the point in time at which the purchaser is in default of acceptance or debtor's delay.

4.6 We shall be liable in accordance with the statutory provisions insofar as the underlying purchase contract is a transaction for delivery by a fixed date within the meaning of Section 286 (2) No. 4 of the German Civil Code (BGB) or Section 376 of the German Commercial Code (HGB). We shall also be liable in accordance with the statutory provisions if, as a consequence of a delay in delivery for which we are responsible, the customer justifiably asserts that it is not interested in a continuation of the contract.

4.7 Furthermore, we shall be liable in accordance with the statutory provisions if the delay in delivery is due to an intentional or grossly negligent breach of contract for which we are responsible; fault on the part of our representatives or vicarious agents shall be attributed to us. In the event of force majeure in accordance with 4.3, our representatives or vicarious agents shall not be deemed at fault. If the delay in delivery is due to a grossly negligent breach of contract for which we are responsible, our liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring losses.

4.8 We shall also be liable in accordance with the statutory provisions insofar as the delay in delivery for which we are responsible is due to a culpable breach of a material contractual obligation; in this case, however, the liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring losses.

4.9 We are entitled to make partial deliveries to a reasonable extent. Deviations with regard to the dimensions, weight, technical design, manufacture and scope of the goods to be delivered shall be permissible within the customary product-specific tolerances. In addition, changes which serve the technical improvement of our products shall be deemed to have been approved by the purchaser.

### 5. Transfer of risk – Packaging costs

5.1 Unless otherwise stated in the order confirmation, delivery is agreed to be "ex works".

5.2 Special agreements apply to the return of packaging.

5.3 If the purchaser so desires, we shall cover the delivery by providing transport insurance; the costs so incurred shall be borne by the purchaser.

5.4 The purchaser is obliged to name one or more persons who are authorised by the purchaser to receive the goods and the accompanying documents and to sign the delivery documents and accompanying papers within a reasonable period of time before delivery of the goods. This applies in particular if the goods are to be delivered to a place other than the customer's registered office. If such information is not provided, the persons who have actually received the goods shall be deemed to be entitled to receive the goods and authorised to sign the transfer documents (delivery note and other accompanying documents).

5.5 If no person designated by the customer is present at the specified location on the agreed date or if this person or other persons are not willing to accept the goods, the customer is in default of acceptance with the consequence that the risk is transferred to him. Furthermore, he has to bear the additional costs incurred as a result of a renewed delivery.

5.6 The purchaser is not permitted to refuse acceptance of deliveries due to minor defects.

## 6. Liability

6.1 Claims for defects on the part of the purchaser require that the purchaser has properly fulfilled their obligation of examination and complaint in accordance with Section 377 HGB (German Commercial Code).

6.2 Insofar as the purchased item is defective, we shall be entitled, at our discretion, to subsequent performance in the form of rectification of the defect or delivery of a new item free of defects. In the event of rectification of the defect, we shall be obliged to bear all expenses necessary for the purpose of subsequent performance, in particular transport, travel, labour and material costs as well as the expenses for removing the defective item and installing or mounting the rectified or supplied defect-free item, provided that these are not increased by the fact that the purchased item has been transported to a place other than the place of performance, unless such transport corresponds to its intended use. We may refuse supplementary performance if the expenses for remedying the defect are likely to exceed the purchase price.

6.3 We shall bear the installation and removal costs only if the item has been installed in or attached to another item in accordance with its type and intended use and we are responsible for the defect that is the cause of the claim for supplementary performance.

6.4 If the supplementary performance fails, the customer shall be entitled to choose between withdrawal from the contract or a reduction in the purchase price.

6.5 We shall be liable in accordance with the statutory provisions if the customer asserts claims for damages based on intent or gross negligence, including intent or gross negligence on the part of our representatives or vicarious agents. Insofar as we are not accused of intentional breach of contract, the liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring losses.

6.6 We shall be liable in accordance with the statutory provisions if we culpably breach a material contractual obligation; however, even in this case, liability for damages shall be limited to the foreseeable, typically occurring losses. A material contractual obligation shall be deemed to exist if the breach of duty relates to an obligation on whose fulfilment the customer relied and was entitled to rely.

6.7 Liability for culpable injury to life, limb or health shall remain unaffected; this shall also apply to mandatory liability under the Product Liability Act.

6.8 Unless otherwise stipulated above, liability is excluded.

6.9 The limitation period for claims for defects is 12 months, calculated from the transfer of risk.

## 7. Overall liability

7.1 Any further liability for damages than provided for in clause 6 and clause 4 shall be excluded – regardless of the legal nature of the asserted claim. This shall apply in particular to claims for damages arising from culpa in contrahendo, other breaches of duty or claims in tort for compensation for damage to property pursuant to Section 823 of the German Civil Code (BGB).

7.2 A preclusion period of 18 months shall apply to the limitation of all claims that are not subject to the statute of limitations due to a defect in the item. It begins from knowledge of the damage and the person of the liable party.

7.3 The limitation under clause 7.1 shall also apply insofar as the purchaser demands compensation for futile expenditure instead of a claim for damages in lieu of performance.

7.4 Insofar as our liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of our employees, representatives and vicarious agents.

## 8. Retention of title

8.1 We retain title to the purchased item until receipt of all payments arising from the business relationship with the purchaser. If the customer violates his contractual obligation or is in default of payment, we may withdraw from the contract if he does not comply with his obligations after setting a reasonable deadline or if we cannot reasonably be expected to adhere to the contract even without a reminder. We can also declare the withdrawal by taking back the purchased item. After taking back the purchased item, we shall be entitled to dispose of it; the proceeds of disposal shall be set off against the customer's liabilities – less reasonable disposal costs.

8.2 Until the final transfer of ownership, the purchaser is obliged to treat the purchased item with care; in particular, he is obliged to adequately insure it at his own expense against losses due to fire, water and theft at replacement value. If maintenance and inspection work is required, the purchaser must carry this out in good time at its own expense.

8.3 In the event of distraint proceedings or other interventions by third parties, the customer must notify us immediately in writing so that we can take legal action in accordance with Section 771 of the German Code of Civil Procedure (ZPO). Insofar as the third party is not in a position to reimburse us for the court and out-of-court costs of an action in accordance with Section 771 ZPO (German Code of Civil Procedure), the customer shall be liable for the losses incurred by us.

8.4 The customer shall be entitled to resell the purchased item in the ordinary course of business; however, he hereby cedes all claims in the amount of the final invoice amount (including VAT) of our claim accruing to him from the resale against his customers or third parties, irrespective of whether the purchased item has been resold without or after processing. The customer shall remain authorised to collect this claim even after the cession. Our authority to collect the claim ourselves remains unaffected by this. However, we undertake not to collect the claim as long as the customer meets his payment obligations from the proceeds collected, is not in default of payment and, in particular, has not filed for insolvency proceedings or suspended payments. However, if this is the case, we may demand that the customer inform us of the ceded claims and their debtors, provide all information required for collection, hand over the relevant documents and inform the debtors (third parties) of the cession. The claim ceded by us in advance also refers to the acknowledged balance, as in the case of insolvency of the customer to the then existing causal balance.

8.5 The processing or transformation of the purchased item by the customer shall always be carried out for us. If the purchased item is processed with other objects not belonging to us, we shall acquire co-ownership of the new object in the ratio of the value of the purchased item (final invoice amount, including VAT) to the other processed objects at the time of processing. In all other respects, the same shall apply to the item created by processing as to the purchased item supplied subject to reservation of title.

8.6 If the purchased item is inseparably mixed with other items not belonging to us, we shall acquire co-ownership of the new item in the ratio of the value of the purchased item (final invoice amount, including VAT) to the other mixed items at the time of mixing. If the mixing takes place in such a way that the customer's item is to be regarded as the main item, it shall be deemed to be agreed that the customer transfers co-ownership to us on a pro rata basis. The customer shall preserve the sole ownership or co-ownership thus created on our behalf.

8.7 The purchaser also cedes to us the claims to secure our claims against him, which arise from the connection of the purchased item with a property against a third party.

8.8 We undertake to release the securities to which we are entitled at the request of the customer to the extent that the realisable value of our securities exceeds the claims to be secured by more than 10 %; the selection of the securities to be released shall be incumbent upon us.

## 9. Jurisdiction - Place of performance - Severability clause

9.1 If the customer is a merchant, the place of jurisdiction for all disputes arising shall be Sundern (Sauerland), to the exclusion of other places of jurisdiction; however, we shall also be entitled to sue the customer at its general place of jurisdiction.

9.2 The law of the Federal Republic of Germany shall apply; the validity of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods is excluded.

9.3 Unless otherwise stated in the order confirmation, the place of performance for all services and consideration, including payments, shall be our headquarters in Sundern (Sauerland).

9.4 These General Terms and Conditions of Sale shall remain valid even if individual clauses prove to be invalid. The invalid clause shall be supplemented or reinterpreted by the parties in such a way that the commercial purpose intended by the invalid provision is as far as possible achieved. The same procedure shall be followed if a loophole requiring supplementation arises during the performance of the contractual relationship. If the invalidity is based on a performance or time provision, it shall be replaced by the legally permissible measure. Should any provision of these General Terms and Conditions of Sale be invalid with regard to mandatory foreign law, the purchaser shall, upon request, agree with us such contractual supplements and make such declarations to third parties or authorities as will ensure the validity of the provision concerned and, if this is not possible, its commercial content also under the foreign law.

9.5 The German version of the General Terms and Conditions of Sale is the authoritative version. It shall take precedence over the English translation in translations and is designed in accordance with German case law.

**Status: March 2023**



# 5 Jahre Lichtgarantie

Das BRUMBERG Qualitätsversprechen.

## 5 Jahre Lichtgarantie

Brumberg-Leuchten erfüllen höchste Ansprüche an Material- und Verarbeitungsqualität. Das garantieren wir Ihnen mit dem Brumberg-Qualitätsversprechen. Die Lichtgarantie stellt ein Upgrade der gesetzlichen, 2-jährigen Gewährleistungszeit dar.

Das uneingeschränkte Produktvertrauen in unsere Leuchtensysteme und Betriebsgeräte bildet die Basis für die Lichtgarantie. Wann immer Sie ein Brumberg-Produkt kaufen, garantieren wir, im Rahmen der Garantiebedingungen, seine einwandfreie Qualität und Funktion über den Zeitraum von 5 Jahren. Die Lichtgarantie ist komplett kostenfrei und gilt für unsere Fachpartner aus dem Handwerk.

Die 5 Jahresgarantie ist erst nach der Registrierung auf der Website gültig.  
[www.brumberg.com/de/5-jahre-garantie](http://www.brumberg.com/de/5-jahre-garantie)



# BRUMBERG

BRUMBERG Leuchten GmbH & Co. KG  
Hellefelder Str. 63 | 59846 Sundern (Germany)  
Fon: +49 (0) 29 34 / 96 11 0 | Fax: +49 (0) 29 34 / 96 11 96  
info@brumberg.com | www.brumberg.com

**PREMIUM** | **MARKEN** Partner 

BRUMBERG Produkte erhalten Sie ausschließlich bei Ihrem Elektroinstallateur. Nach DIN VDE 0100 dürfen Einbau und Abnahmen elektrischer Geräte nur durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.



Ressourceneffizientes Wirtschaften. Wir machen mit.



**ÖKOPROFIT**  
Soest-Sauerland